

REGLAMENTO (CE) Nº 1602/95 DE LA COMISIÓN**de 3 de julio de 1995****relativo al suministro de cereales en concepto de ayuda alimentaria**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria ⁽¹⁾, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1930/90 ⁽²⁾, y, en particular, la letra c) del apartado 1 de su artículo 6,Considerando que el Reglamento (CEE) nº 1420/87 del Consejo, de 21 de mayo de 1987, por el que se establecen las modalidades de aplicación del Reglamento (CEE) nº 3972/86 relativo a la política y la gestión de la ayuda alimentaria ⁽³⁾ establece la lista de los países y organismos susceptibles de recibir ayuda y determina los criterios generales relativos al transporte de la ayuda alimentaria más allá de la fase fob;

Considerando que, como consecuencia de una decisión relativa a la concesión de ayuda alimentaria, la Comisión ha otorgado, a determinados beneficiarios 35 000 toneladas de cereales;

Considerando que procede efectuar dicho suministro con arreglo a las normas previstas en el Reglamento (CEE) nº 2200/87 de la Comisión, de 8 de julio de 1987, por el que se establecen las modalidades generales de movilización en la Comunidad de los productos que se vayan a suministrar en concepto de ayuda alimentaria comunitaria

ria ⁽⁴⁾, modificado por el Reglamento (CEE) nº 790/91 ⁽⁵⁾; que es necesario precisar, en particular, los plazos y condiciones de entrega, así como el procedimiento que deberá seguirse para determinar los gastos que resulten de ello,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

En concepto de ayuda alimentaria comunitaria, se procederá a la movilización en la Comunidad de cereales para suministrarlos a los beneficiarios que se indican en el Anexo, de conformidad con las disposiciones del Reglamento (CEE) nº 2200/87 y con las condiciones que figuran en el Anexo. La concesión de suministros se realizará mediante licitación.

Se presupone que el adjudicatario tiene conocimiento de todas las condiciones generales y particulares aplicables y que las ha aceptado. No se considerará escrita ninguna otra condición o reserva contenida en su oferta.

*Artículo 2*El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 3 de julio de 1995.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión⁽¹⁾ DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1.⁽²⁾ DO nº L 174 de 7. 7. 1990, p. 6.⁽³⁾ DO nº L 136 de 26. 5. 1987, p. 1.⁽⁴⁾ DO nº L 204 de 25. 7. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ DO nº L 81 de 28. 3. 1991, p. 108.

ANEXO

LOTE A

1. **Acción n° (1):** 710/94
2. **Programa:** 1994
3. **Beneficiario (2):** PAM, World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma, (télex 626675 WFP I)
4. **Representante del beneficiario:** deberá ser determinado por el beneficiario
5. **Lugar o país de destino:** Etiopía
6. **Producto que se moviliza:** trigo blando
7. **Características y calidad de la mercancía (3) (7):** véase el DO n° C 114 de 29. 4. 1991, p. 1 [en II A - 1 a)]
8. **Cantidad total:** 10 000 toneladas
9. **Número de lotes:** 1
10. **Envasado y marcado (8):** véanse el DO n° C 114 de 29. 4. 1991, p. 1 y el DO n° C 273 de 30. 9. 1994, p. 1 [en II A 2 a) y II A 3]; a granel + 210 000 sacos, 100 agujas y el hilo necesario (2 m/saco) (9) inscripciones en inglés
11. **Modo de movilización del producto:** mercado comunitario
12. **Fase de entrega:** entregado en el puerto de embarque — fob estibado y arrumado (11)
13. **Puerto de embarque:** —
14. **Puerto de desembarque indicado por el beneficiario:** —
15. **Puerto de desembarque:** —
16. **Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque:** —
17. **Período de puesta a disposición en el puerto de embarque:** del 14. 8 al 3. 9. 1995
18. **Fecha límite para el suministro:** —
19. **Procedimiento para determinar los gastos de suministro:** licitación
20. **Fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas:** el 18. 7. 1995, a las 12 horas (hora de Bruselas)
21. **En caso de segunda licitación:**
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: el 1. 8. 1995, a las 12 horas (hora de Bruselas)
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque: del 28. 8 al 17. 9. 1995
 - c) fecha límite para el suministro: —
22. **Importe de la garantía de licitación:** 5 ecus por tonelada
23. **Importe de la garantía de entrega:** 10 % del importe de la oferta expresado en ecus
24. **Dirección para enviar las ofertas y las garantías de licitación (1):**

Bureau de l'aide alimentaire
à l'attention de Monsieur T. Vestergaard
bâtiment Loi 120, bureau 7/46
rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
(télex: 22037 AGREC B)
(telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97]
25. **Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario (4):** restitución aplicable el 30. 6. 1995, establecida por el Reglamento (CE) n° 1144/95 de la Comisión (DO n° L 114 de 20. 5. 1995, p. 18).

LOTE B

1. **Acción n° (1):** 2/95
2. **Programa:** 1995
3. **Beneficiario (2):** Etiopía
4. **Representante del beneficiario:** Ethiopian Grain and Trade Enterprise (EGTE)
5. **Lugar o país de destino (3):** Etiopía
6. **Producto que se moviliza:** trigo blando
7. **Características y calidad de la mercancía (3) (7) (12):** véase DO n° C 114 de 29. 4. 1991, p. 1 [II A 1 a]
8. **Cantidad total:** 25 000 toneladas
9. **Número de lotes:** 1 en 4 partes (B1: 10 000 toneladas; B2: 5 000 toneladas; B3: 5 000 toneladas; B4: 5 000 toneladas)
10. **Invasado y marcado (8) (9):**
véase DO n° C 114 de 29. 4. 1991, p. 1 [II A 2 a) y II A 3]
inscripciones en inglés
11. **Modo de movilización del producto:** mercado comunitario
12. **Fase de entrega:** entregado en el destino (6)
13. **Puerto de embarque:** —
14. **Puerto de desembarque indicado por el beneficiario:** —
15. **Puerto de desembarque:** —
16. **Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque:**
partida B 1: EGTE warehouse in Addis Ababa
partida B 2: EGTE warehouse in Nazareth
partida B 3: EGTE warehouse in Debrezeit
partida B 4: EGTE warehouse in Arsi Negelle
17. **Período de puesta a disposición en el puerto de embarque en caso de atribución del abastecimiento en posición puerto de embarque:** del 7 al 13. 8. 1995
18. **Fecha límite para el suministro:** el 24. 9. 1995
19. **Procedimiento para determinar los gastos de suministro:** licitación
20. **Fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas:** el 18. 7. 1995, a las 12 horas (hora de Bruselas)
21. **En caso de segunda licitación:**
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: el 1. 8. 1995, a las 12 horas (hora de Bruselas)
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque, en caso de que la mercancía se suministre en posición puerto de embarque: del 21 al 27. 8. 1995
 - c) fecha límite para el suministro: el 8. 10. 1995
22. **Importe de la garantía de licitación:** 5 ecus/tonelada
23. **Importe de la garantía de entrega:** 10 % del importe de la oferta expresado en ecus
24. **Dirección para enviar las ofertas y las garantías de licitación (1):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel [tél. 22037 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97]
25. **Restitución aplicable a solicitud del adjudicador (4):** restitución aplicable el 30. 6. 1995, establecida por el Reglamento (CE) n° 1144/95 de la Comisión (DO n° L 114 de 20. 5. 1995, p. 18.)

Notas :

- (1) El número de la acción debe reseñarse en toda la correspondencia.
- (2) El adjudicatario se pondrá en contacto con el beneficiario, a la mayor brevedad posible, a fin de determinar los documentos de expedición necesarios.
- (3) El adjudicatario expedirá al beneficiario un certificado emitido por una instancia oficial que certifique que, para el producto a entregar, se han cumplido las normas en vigor en el Estado miembro de que se trate relativas a la radiación nuclear. El certificado de radiactividad deberá indicar el contenido en cesio 134 y 137 y en yodo 131.
- (4) El Reglamento (CEE) nº 2330/87 de la Comisión (DO nº L 210 de 1. 8. 1987, p. 56), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2226/89 (DO nº L 214 de 25. 7. 1989, p. 10), será aplicable en lo relativo a la restitución por exportación. La fecha contemplada en el artículo 2 del Reglamento antes mencionado será la que figura en el punto 25 del presente Anexo.
- El importe de la restitución se convertirá en la moneda nacional mediante el tipo de conversión agrario aplicable el día en que se formalicen los requisitos aduaneros de exportación. Las disposiciones de los artículos 13 a 17 del Reglamento (CEE) nº 1068/93 de la Comisión (DO nº L 108 de 1. 5. 1993, p. 106), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 157/95 (DO nº L 24 de 1. 2. 1995, p. 1), no se aplicarán a dicho importe.
- (5) Delegación de la Comisión a la que el adjudicatario deberá contactar : véase DO nº C 114 de 29. 4. 1991, p. 33.
- (6) Por inaplicación excepcional de los puntos 1 y 2 del artículo 15 del Reglamento (CEE) nº 2200/87, el adjudicatario no será responsable de la descarga del medio de transporte continental y de la entrada del almacén de destino.
- (7) Al efectuarse la entrega el adjudicatario transmitirá al beneficiario o a su representante el documento siguiente :
- certificado fitosanitario.
- (8) Por inaplicación excepcional del DO nº C 114, el punto II A 3 c) se sustituye por el texto siguiente : « la inscripción "Comunidad Europea" ».
- (9) En previsión de que hubiese que ensacar de nuevo el producto, el adjudicatario deberá suministrar un 2 % de sacos vacíos de la misma calidad que los que contengan la mercancía, con la inscripción seguida de una R mayúscula.
- (10) Para el hilo : 60 % poliéster, 40 % algodón, 20/4, sin nudos, 5 000 m/kg, en bobinas de 3 kg.
- (11) Por inaplicación excepcional de la letra f) del apartado 3 del artículo 7 y del apartado 2 del artículo 13 del Reglamento (CEE) nº 2200/87, el precio de la oferta debe incluir todos los gastos de carga, de manipulación y de estibado consiguientes, comprendido los de arrumado.
- (12) La carga deberá ser fumigada en tránsito a bordo del buque utilizando un sistema de recirculación o de distribución con fosfina de alúmina (dosis mínima : 1 g de fosfina por metro cúbico de calado), de conformidad con las « Recomendaciones sobre la utilización sin riesgos de plaguicidas en los buques » de la Organización Marítima Internacional.